



EDL150

Blaser EDL150 Taschenlampe mit LED-Reflektor

Bedienungsanleitung • **Instruction manual** • **Manual de instrucciones** • **Mode d'emploi** • **Istruzione per l'uso**

Blaser



Blaser EDL150 Taschenlampe mit LED-Reflektor

Blaser EDL150 Taschenlampe mit LED-Reflektor

DE	Einleitung
	Hersteller
	Blaser Group GmbH Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Tel.: +49 7562 702-0 E-Mail: info@blaser-group.com Web: www.blaser-group.com

Zu dieser Bedienungsanleitung

Gültigkeit

Diese Bedienungsanleitung gilt für die Lampe EDL150.

Symbole und Kennzeichnungen

Symbol	Erklärung
▶	Einschrittige Handlungsaufforderung
1.	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung
!	Warnsymbol kennzeichnet Warnungen vor Verletzungsgefahren.

Warnhinweise

Symbol	Erklärung
WARNUNG	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nicht-beachtung zu schweren Verletzungen führen kann
VORSICHT	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nicht-beachtung zu leichten Verletzungen führen kann
HINWEIS	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nicht-beachtung zu Sachschäden führen kann

Sicherheitshinweise

- ! ▶ Bedienungsanleitung vor Verwendung des Geräts lesen.

- ▶ Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.
- ▶ Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Geräts lesen.
- ▶ Zustand des Geräts und der Batterie vor der Verwendung auf Risse und sonstige Schäden prüfen. Gerät und Batterien mit sichtbaren Schäden **nicht** verwenden.

- Das Gerät ist kein Spielzeug.
- ▶ Gerät von Kindern fernhalten.
- ▶ Gerät von Kindern nur unter Aufsicht verwenden lassen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Taschenlampe ist zum Gebrauch als Leuchtmittel bestimmt.

Risiken beim Gebrauch

Schädigung der Augen durch helles Licht! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung!

Die Netzhaut kann durch Blaulicht (400 nm bis 780 nm) geschädigt werden.

- ▶ **Nicht** direkt in den Reflektor und das Licht blicken.
- ▶ Augen vor abgestrahltem, reflektiertem Licht schützen.
- ▶ Bei Augenkontakt mit direktem Lichtstrahl: Augen sofort schließen und Kopf aus dem Lichtstrahl bewegen.

Verbrennungsgefahr durch heißes Gehäuse und heißen Reflektor!

Reflektor und Gehäuse erwärmen sich beim Gebrauch auf bis max. 60 °C.

- ▶ Ggf. geeignete Schutzhandschuhe tragen.
- ▶ Reflektor beim Gebrauch **nicht** berühren.
- ▶ Lampe nicht vor oder in der Nähe von brennbarem oder entzündlichem Material positionieren.
- ▶ Lampe vor Hitze und starker Sonneneinstrahlung schützen.
- ▶ Reflektor nicht abdecken, Lampe nicht auf dem Reflektor abstellen.

Hinweise zum sicheren Gebrauch von Batterien

- Batterien können verschluckt werden und gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.
- ▶ Batterien von Kindern fernhalten.
- ▶ Wenn Batterien verschluckt wurden, umgehend ein Arzt aufsuchen.

- Kurzschluss oder nicht zugelassene Behandlung von Batterien kann zum Entweichen von Gas, zum Austreten von Batterieflüssigkeit, zu Explosion, Feuer und Verletzungen von Personen führen.
- ▶ Batterien von Hitzequellen/Feuer bzw. Wasser/Feuchtigkeit fernhalten.
- ▶ Batterien nicht kurzschließen, nicht auseinandernehmen, nicht deformieren, nicht öffnen, nicht quetschen, nicht durchlöchern, keinen mechanischen Schocks aussetzen.
- ▶ Batterien nicht anlöten oder anschweißen.
- ▶ Wenn Batteriesäure im Gerät ausgelaufen ist: Batterien sofort entnehmen, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- ▶ Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist: Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden. Geeignete Schutzmaßnahmen ergreifen, z. B. Tragen von Handschuhen und Brille, sodass es zu keinem Körperkontakt mit der Flüssigkeit kommt.
- ▶ Bei Kontakt: Betroffene Stelle sofort mit reichlich Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen.

Beschreibung

Die Taschenlampe verfügt über 2 Weißlicht-Modi und 2 Rotlicht-Modi. Die Lichtintensität beträgt 10% und 100%, gemessen am maximalen Lumenwert der Lampe. Standardmäßig wird die Lampe mit 1 Alkaline-Batterie vom Typ AAA (Micro, R03) ausgeliefert. Alternativ kann auch 1 NiMH-Batterie vom Typ AAA verwendet werden. Im Gebrauch erwärmt sich das Gehäuse, die Temperatur steigt aber durch automatische Regulierung des Lumenwerts nicht über 60 °C.

Einzelteile

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1. Ein/Aus-Schalter | 4. Reflektor |
| 2. Gehäuse | 5. Deckel |
| 3. Lampenkopf | 6. Handschlaufe |

Symbole und Kennzeichnungen am Gerät

Symbol	Erklärung
!	Achtung! Oberfläche kann heiß werden!

!	WARNHINWEIS / Risikogruppe 2/ ACHTUNG <p>Möglicherweise gefährliche optische Strahlung. Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in den Lichtstrahl blicken. Kann für die Augen schädlich sein. Hinweis aufbewahren! Bedienungsanleitung beachten!</p>
----------------	--

Lieferumfang

- Lampe
- Handschlaufe
- Holster
- 1x Batterie, Typ AAA
- Bedienungsanleitung

Verwendung

Lampe ein-/ausschalten

- ▶ Ein/Aus-Schalter drücken.
- Die Lampe leuchtet im zuletzt gewählten Lichtmodus.
- ▶ Ein/Aus-Schalter nochmals drücken.
- Die Lampe erlischt.

Lichtmodus einstellen

Beim Einschalten leuchtet die Lampe im zuletzt gewählten Lichtmodus.

- ▶ Ein/Aus-Schalter drücken, um durch die 2 Lichtmodi zu wechseln.
- ▶ Ein/Aus-Schalter 2 Sekunden lang drücken, um zwischen Weißlicht- und Rotlicht-Modus zu wechseln.

Batterie einlegen/wechseln

- ▶ Deckel des Batterierohrs öffnen.
- ▶ Ggf. Batterie herausnehmen.
- ▶ Nur intakte Batterie verwenden.
- ▶ Batterie mit dem Plus-Pol zum Lampenkopf zeigend in das Batterierohr einführen.
- ▶ Polrichtiges Einlegen sicherstellen.
- ▶ Dabei sicherstellen, dass sich die Batterie leichtgängig einlegen lässt.
- ▶ Deckel des Batterierohrs schließen.

Lagerung

- ▶ Batterie vor längerem Lagern des Geräts entnehmen.
- ▶ Gerät bei Raumtemperatur aufbewahren.
- ▶ Gerät geschützt vor Nässe, Feuchtigkeit, Hitze, direktem Sonnenlicht, extremen Temperaturen und explosiven Atmosphären lagern.

Reinigung und Pflege

Hinweis! Sachschäden durch ungeeignete Reinigungs- und Pflegemittel!

- ▶ Keine abrasiven Reinigungs- und Pflegemittel verwenden.
- ▶ Keine Lösungsmittel u. Ä. verwenden, die die Oberflächen des Geräts beschädigen könnten.

- ▶ Oberflächen des Geräts mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Reflektor ggf. mit einem Glasreinigungstuch reinigen.
- ▶ Beim Reinigen sicherstellen, dass keine Nässe und keine Feuchtigkeit ins Innere des Geräts eindringen.

Wartung

- ▶ **Regelmäßig:** Batterie und Batterierohr auf ausgelaufene Batteriesäure, Verschmutzungen und Beschädigungen prüfen.
- ▶ **Alle 6 Monate:** Alle zugänglichen Gewinde, Kontakte und Dichtringe mit einem trockenen Tuch reinigen. Dichtringe dünn mit Silikonfett pflegen.

Technische Daten

Material	T6 Aluminium
Länge	6,4 cm
Durchmesser	
Kopf/Reflektor	2,1 cm
Gehäuse	1,7 cm
Batterie	Typ: 1x AAA (Micro, R03)
Elektrische Daten	3,7 V; 2600 mAh
Leuchtmittel	LED, 1x Luminus SST20, 2x 2835 Rot
Lichttemperatur	6500 K bis 7000 K
Lichtmodi	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	Weiß: 150 / 150 Rot: 50 / 5

Leuchtdauer (mit Standard-Batterie)	Weiß: 1 h / 45 h Rot: 3 h / 21 h
Leuchtwerte, max.	15 m
Schutzklasse	IP68 / 1,5 m
Gewicht	37 g (ohne Verpackung)
Betriebstemperatur	−25 °C bis +40 °C

CE-Kennzeichnung

CE	CE-Kennzeichnung / Die Geräte sind konform mit den EU-Richtlinien: <p>EMV-Richtlinie 2014/30/EU RoHS-Richtlinie 2011/65/EU Niederspannungs-Richtlinie 2014/35/EU</p>
-----------------	--

UKCA	Elektromagnetische Kompatibilität SI 2016 No. 1091 <p>RoHs SI 2021 No. 3032 Niederspannung SI 2016 No. 1101</p>
-------------------	---

Entsorgung

!	▶ Gerät gemäß den landesspezifischen Vorschriften an einem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyceln von Elektro- und Elektronikgeräten entsorgen. <p>▶ Batterien gemäß den landesspezifischen Vorschriften bei den örtlichen Batteriesammelstellen oder über den Handel entsorgen.</p>
----------------	--

- ▶ Batterien nur in entlademem Zustand entsorgen.

Service und Kontakt

- ▶ Im Servicefall den Blaser Fachhändler kontaktieren.

Garantie

26 Monate Garantie
Ausschlussgründe der Garantie:
Alle Blaser Produkte werden mit hohem Qualitätsstandard gefertigt. Fehlerhafte Produkte werden nach dem Kauf bei dem jeweiligen Händler ausgetauscht (Kaufbeleg/Rechnung nötig). Weiterhin gewährt die Blaser Group GmbH 24 Monate kostenlose Reparatur seiner Produkte.
Keine Garantiesprüche bestehen in folgenden Fällen:
1. Der Artikel wurde durch konstruktive Veränderungen beschädigt.
2. Der Artikel wurde durch unsachgemäßen Gebrauch beschädigt.

EN	Introduction
	Manufacturer
	Blaser Group GmbH Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Phone: +49 7562 702-0 E-mail: info@blaser-group.com Web: www.blaser-group.com

About this instruction manual

Validity

This instruction manual applies to the lamp EDL150.

Symbols and identifiers

Symbol	Explanation
▶	One-step operational requirement
1.	Step within a multi-step operational requirement
!	Warning symbol indicates warnings of risk of injury.

Warnings

Symbol	Explanation
WARNING	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in serious injury
CAUTION	Potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor injury
NOTICE	Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply

Safety instructions

- ! ▶ Read the instruction manual before using the equipment.

- ▶ Keep this instruction manual for future reference.
- ▶ Read the safety instructions before using the equipment.
- ▶ Before using the equipment, check its condition for cracks and any other damage. If the equipment and/or batteries exhibit any visible damage, do **not** use them.

The equipment is not a toy.

- ▶ Keep the equipment away from children.
- ▶ Allow children to use the equipment only when under supervision.

Intended use

The torch is intended for use as a light source.

Risks arising from use

Damage to the eyes due to bright light! Potentially hazardous optical radiation!

The retina can be damaged by blue light (400 nm to 780 nm).

- ▶ **Do not** look directly into the reflector and the light.
- ▶ Protect eyes against reflected light.
- ▶ If the eyes make direct contact with the beam of light: Close your eyes immediately and move your head out of the beam of light.

Risk of burns from the hot housing and hot reflector!
The reflector and housing can reach a temperature up to max. 60 °C during use.

- ▶ Wear suitable protective gloves if necessary.
- ▶ Do **not** touch the reflector when it is in use.
- ▶ Do not position the lamp in front of flammable or combustible materials, or near such materials.
- ▶ Protect the lamp from heat and strong sunlight.
- ▶ Do not cover the reflector and do not put down the lamp on the reflector.

Instructions on the safe use of batteries

Batteries can be swallowed and contain harmful substances.

- ▶ Keep batteries away from children.
- ▶ If batteries are swallowed, consult a doctor immediately.

Short-circuiting or improper treatment of batteries can lead to gas leaks, leakage of battery fluid, explosion, fire and injury to persons.
▶ Keep batteries away from sources of heat/fire and away from water/moisture.

- ▶ Do not short-circuit, disassemble, deform, open, crush, puncture or expose batteries to mechanical shocks.
- ▶ Do not solder or weld on to batteries.
- ▶ If battery acid has leaked within the equipment: Remove the batteries immediately to prevent damage to the equipment.
- ▶ If battery acid has leaked: Avoid contact with the skin, eyes and mucous membranes. Take suitable protective measures, e.g. wear gloves and goggles to prevent physical contact with the liquid.
- ▶ If contact occurs: Immediately flush the affected area with copious water and seek medical advice.

Description

The torch has 2 white light modes and 2 red light modes. The light intensity is 10% and 100%, as a proportion of the maximum lumen value of the lamp.

The lamp is supplied as standard with 1 alkaline battery of type AAA (Micro, R03). Alternatively, 1 NiMH battery of type AAA can be used. The temperature of the housing rises during use, but not to greater than 60 °C, thanks to automatic regulation of the lumen value.

Individual parts

- | | |
|------------------|----------------|
| 1. On/off switch | 4. Reflector |
| 2. Housing | 5. Cover |
| 3. Lamp head | 6. Wrist strap |

Symbols and identifiers on the equipment

Symbol	Explanation
!	Caution! The surface may be hot!

!	WARNING / Risk Group 2/ CAUTION <p>Potentially hazardous optical radiation. Blue light of 400 nm to 780 nm can damage the retina. When using the lamp, do not look into the light beam for extended periods. This can cause injury to the eyes. Take note of the warning! Follow the instruction manual!</p>
----------------	--

Scope of supply

- Lamp
- Wrist strap
- Holster
- 1x battery, type AAA
- Instruction manual

Usage

Turning the equipment on/off

- ▶ Press the on/off switch.
- The lamp will light up in the light mode last selected.
- ▶ Press the on/off switch again.
- The lamp will go out.

Setting the lighting mode

When the lamp is switched on, it lights up in the light mode last selected.

- ▶ Press the on/off switch to switch through the 2 light modes.
- ▶ Press the on/off switch for 2 seconds to switch between white light and red light mode.

Inserting/changing batteries

- ▶ Open the cover of the battery tube.
- ▶ If necessary, remove the battery.
- ▶ Use only a battery that is intact.
- ▶ Insert the battery into the battery tube with the positive pole facing towards the lamp head.
- ▶ Insert the battery so that the polarity is correct.
- ▶ Make sure that the battery can be inserted easily.
- ▶ Close the cover of the battery tube.

Storage

- ▶ Before storing the equipment for long periods, remove the battery.
- ▶ Store the equipment at room temperature.
- ▶ Store the equipment away from moisture, humidity, heat, direct sunlight, extreme temperatures and explosive atmospheres.

Cleaning and care

Notice! Damage due to the use of unsuitable cleaning products and care products!

- ▶ Do not use any abrasive cleaning products and care products.
- ▶ Do not use any solvents or similar agents that could damage the surfaces of the equipment.

- ▶ Clean the surfaces of the equipment with a soft, slightly damp cloth.
- ▶ If necessary, clean the reflector with a glass cleaning cloth.
- ▶ When cleaning, ensure that no moisture or humidity penetrates into the equipment.

Maintenance

- ▶ **Regularly:** Check the battery and battery tube for leaking battery acid, contamination and damage.
- ▶ **Every 6 months:** Clean all accessible threads, contacts and sealing rings with a dry cloth. Apply a thin layer of silicone grease to the sealing rings.

Technical data

Material	T6 aluminium
Length	6.4 cm
Diameter	
Head/reflector	2.1 cm
Housing	1.7 cm
Battery	Type: 1x AAA (Micro, R03)
Electrical data	3.7 V; 2600 mAh
Light source	LED, 1x Luminus SST20, 2x 2835 red
Light temperature	6500 K to 7000 K
Light modes	100% / 75% / 50% / 25%
Lumens	White: 150 / 150 Red: 50 / 5

Lighting duration (with standard battery)	White: 1 h / 45 h Red: 3 h / 21 h
Max. range of the light beam	15 m
Protection class	IP68 / 1.5 m
Weight	37 g (without packaging)
Operating temperature	-25 °C to +40 °C

CE marking

CE	CE marking / The devices are compliant with the EU directives: <p>EMV-Directive 2014/30/EU RoHS-Directive 2011/65/EU Low Voltage Directive 2014/35/EU</p>
-----------------	---

UKCA	Electromagnetic compatibility SI 2016 No. 1091 <p>RoHs SI 2021 No. 3032 Low voltage SI 2016 No. 1101</p>
-------------------	--

Disposal

!	▶ Dispose of the equipment in accordance with the country-specific regulations at a suitable disposal point for the recycling of electrical and electronic equipment. <p>▶ Batteries must be disposed of in accordance with the country-specific regulations at the local battery collection centres or via the trade.</p>
----------------	--

- ▶ When batteries are disposed of, they must be in the dis-charged condition.

Service and contact

- ▶ If you require service, contact your Blaser dealer.

Warranty

26 months warranty

Exclusions from the warranty:

All Blaser products are manufactured to the highest quality standards. Faulty products will be replaced after purchase from the respective retailer (proof of purchase/invoice required). Furthermore, the Blaser Group GmbH grants 24 months free repair of its products.

No warranty claims can be made in the following cases:

- The article has been damaged by modifications to its format.
- The article has been damaged by improper use.

ES	Introducción
	Fabricante
	Blaser Group GmbH Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Teléfono: +49 7562 702-0 E-Mail: info@blaser-group.com Web: www.blaser-group.com

Acerca del manual de instrucciones

Validez

El presente manual de instrucciones es válido para la lámpara EDL150.

Símbolos e identificaciones

Símbolo	Explicación
▶	Requerimiento de actuación de un paso
1.	Paso dentro de un requerimiento de actuación de varios pasos
!	El símbolo de advertencia indica que existe riesgo de lesiones.

Advertencias

Símbolo	Explicación
ADVERTENCIA	Posible situación de peligro que puede producir lesiones graves en caso de inobservancia
PRECAUCIÓN	Posible situación de peligro que puede producir lesiones leves en caso de inobservancia

AVISO	Posible situación de peligro que puede producir daños materiales en caso de inobservancia
-------	---

Instrucciones de seguridad

- ! ▶ Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato.

- ▶ Guarde este manual de instrucciones para usos posteriores.
- ▶ Lea las instrucciones de seguridad antes de utilizar el aparato.
- ▶ Compruebe el estado del aparato y de la pila para comprobar que no presentan grietas ni otros daños antes de utilizarlo. **No** utilice el aparato ni pilas con daños visibles.

El aparato no es un juguete.

- ▶ Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Sólo permita que los niños utilicen el aparato bajo supervisión.



Uso adecuado a su fin

La linterna está destinada a utilizarse como fuente de iluminación.

Riesgos durante el uso

¡Daños oculares causados por la luz brillante! ¡

Simbólos e identificaciones en el aparato

Símbolo	Explicación
	¡Atención! ¡La superficie puede calentarse!
	ADVERTENCIA / Grupo de riesgo 2/ ATENCIÓN Posible radiación óptica peligrosa. La luz azul (400 nm a 780 nm) puede dañar la retina. No mire al haz de luz durante mucho tiempo mientras esté en funcionamiento el aparato. Puede ser perjudicial para los ojos. ¡Guarde esta nota! ¡Siga las instrucciones de uso!

Volumen de suministro

- Lámpara
- Correa para la muñeca
- Funda
- 1x pila, de tipo AAA
- Manual de instrucciones

Uso

Encender/apagar la lámpara

► Pulsar el interruptor de encendido/apagado. La lámpara se enciende en el último modo de iluminación seleccionado.

► Volver a pulsar el interruptor de encendido/apagado. La lámpara se apaga.

Ajuste del modo de luz

Al encenderse, la lámpara se enciende en el último modo de luz seleccionado.

- Pulse el interruptor de encendido/apagado para cambiar entre los 2 modos de luz disponibles.
- Mantenga pulsado el interruptor de encendido/apagado durante 2 segundos para cambiar entre el modo de luz blanca y el de luz roja.

Colocación/cambio de la pila

- Abra la tapa del tubo portapilas.
- Retire la pila si es necesario.
- Utilice únicamente una pila en buen estado.
- Introduzca la pila en el tubo portapilas con el polo positivo orientado hacia el cabezal de la lámpara.
- Asegúrese de que los polos estén colocados orientados.
- Asegúrese de que la pila puedan introducirse con facilidad.
- Cierre la tapa del tubo portapilas.

Almacenamiento

- Retire la pila antes de guardar el aparato durante períodos prolongados.
- Guarde el aparato a temperatura ambiente.
- Guarde el aparato en un lugar protegido de la humedad, el calor, la luz solar directa, las temperaturas extremas y las atmósferas explosivas.

Limpieza y cuidado

¡Aviso! ¡Daños materiales por el uso de productos de limpieza y conservación inadecuados!

- No utilizar productos de limpieza y cuidado abrasivos.
- No utilizar disolventes o similares que puedan dañar las superficies del aparato.

- Limpie las superficies del aparato con un paño suave ligeramente humedecido.
- Si es necesario, limpie el reflector con un paño de limpieza de cristales.
- Al limpiar el aparato, asegúrese de que no entre humedad en su interior.

Mantenimiento


- Regularmente:** Comprobar si hay fugas de ácido de la pila, suciedad o daños en la pila y en el tubo portapilas.
- Cada 6 meses:** Limpie todas las roscas, contactos y juntas de estanqueidad accesibles con un paño seco. Aplique una fina capa de grasa de silicona a los anillos de estanqueidad.


Datos técnicos

Material	Aluminio T6
Longitud	6,4 cm
Diámetro	
 Cabezal/reflector	2,1 cm
 Carcasa	1,7 cm
Pila	Tipo: 1x AAA, Micro, R03)


Datos eléctricos	3,7 V; 2600 mAh
Fuente de luz	LED, 1x Luminus SST20, 2x 2835 rojo
Temperatura de la luz	6500 k hasta 7000 k
Modos de luz	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	Blanco: 150 / 150 Rojo: 50 / 5
Duración de la ilumina-ción (con pila estándar)	Blanco: 1 h / 45 h Rojo: 3 h / 21 h
Alcance luminoso, máx.	15 m
Clase de protección	IP68 / 1,5 m
Peso	37 g (sin embalaje)
Temperatura de servicio	De -25 °C a +40 °C

Marcado CE

	Marcado CE/Los aparatos cumplen con las siguien-tes directivas de la UE: Directiva CEM 2014/30/UE Directiva RoHS sobre la restricción de sustancias peligrosas 2011/65/UE Directiva de baja tensión 2014/35/UE
---	--

	Compatibilidad electromagnética SI 2016 No. 1091 RoHs SI 2021 No. 3032 Baja tensión SI 2016 n.º 1101
---	--

Eliminación

-  Elimine el aparato de acuerdo con la normati-va específica del país en un punto de recogida adecuado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.
- Las pilas deben eliminarse de acuerdo con la nor-mativa específica del país en los centros locales de recogida de pilas o a través del comercio.

- Deseché las pilas sólo cuando estén descargadas.

Servicio y contacto

- Si necesita asistencia técnica, póngase en contacto con su distribuidor Blaser.

Garantía

Garantía de 26 meses

Motivos de exclusión de la garantía:

Todos los productos Blaser están fabricados con los más altos es-tándares de calidad. Los productos defectuosos serán sustituidos tras su compra al minorista correspondiente (se requiere prueba de compra/factura). Además, Blaser Group GmbH concede 24 meses de reparación gratuita de sus productos.

No se admitirán reclamaciones de garantía en los siguientes casos:

- El artículo ha sido dañado por modificaciones constructivas.
- El artículo se ha dañado por un uso no conforme al previsto.

FR



Introduction
Fabricant
Blaser Group GmbH <p>Ziegelstadel 1 D-88316 Isny im Allgäu Téléphone : +49 7562 702-0 Courriel : info@blaser-group.com Web : www.blaser-group.com</p>

À propos de ce mode d'emploi

Validité

Ce mode d'emploi concerne la lampe EDL150.

Symboles et marquages

Symbole	Explication
	Consigne d'action à une étape
1.	Étape dans une consigne d'action à plusieurs étapes
	Le symbole d'avertissement signale les avertisse-ments relatifs aux risques de blessures.

Avertissements

Symbole	Explication
AVERTISSE-MENT	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraîner des blessures graves
ATTENTION	Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas prise en compte, peut entraîner des blessures légères
REMARQUE	Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect

Consignes de sécurité

-  Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- Conservér le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- Lire les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.
- Vérifier l'état de l'appareil et de la batterie pour détecetr les fissures ou d'autres dommages avant l'utilisation. Ne **pas** utiliser l'appareil et les batteries présentant des dommages visibles.

L'appareil n'est pas un jouet.

- Tenir l'appareil hors de portée des enfants.
- Ne laisser les enfants utiliser l'appareil que sous surveillance.

Utilisation prévue

La lampe de poche est destinée à être utilisée comme moyen d'éclairage.

Risques liés à l'utilisation

Lésions oculaires dues à une lumière vive ! Rayonnement optique potentiellement dangereux !

La rétine peut être endommagée par la lumière bleue (400 nm à 780 nm).

- Ne pas** regarder directement le réflecteur et la lumière.
- Protéger les yeux de la lumière émise et réfléchie.
- En cas de contact oculaire avec un rayon de lumière direct : Fermer immédiatement les yeux et déplacer la tête hors du faisceau lumineux.

Risque de brûlure dû au boîtier et au réflecteur chauds !
Le réflecteur et le boîtier chauffent jusqu'à 60 °C maximum lors de l'utilisation.

- Porter des gants de protection appropriés, le cas échéant.
- Ne **pas** toucher le réflecteur pendant l'utilisation.
- Ne pas positionner la lampe devant ou à proximité de maté-riaux combustibles ou inflammables.
- Protéger la lampe de la chaleur et d'un fort ensoleillement.
- Ne pas couvrir le réflecteur, ne pas poser la lampe sur le réflecteur.

Remarques sur la sécurité d'utilisation des piles

Les piles peuvent être avalées et contenir des substances nocives.

- Conservér les piles hors de portée des enfants.
- En cas d'ingestion de piles, consulter immédiatement un médecin.

Un court-circuit ou une manipulation non autorisée des piles peuvent entraîner une fuite de gaz, une fuite de liquide de batte-rie, une explosion, un incendie et des blessures corporelles.

- Tenir les piles à l'écart des sources de chaleur/du feu ou de l'eau/de l'humidité.
- Ne pas court-circuiter, ne pas démonter, ne pas déformer, ne pas ouvrir, ne pas écraser, ne pas perforer les piles, ne pas les exposer à des chocs mécaniques.
- Ne pas souder ou braser les piles.
- Si l'acide de la pila a fui dans l'appareil : Retirer immédiatement les piles pour éviter d'endommager l'appareil.
- Si l'acide de la pila a fui : Éviter tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Prendre des mesures de protection appropriées, par exemple porter des gants et des lunettes, de sorte qu'il n'y ait pas de contact corporel avec le liquide.
- En cas de contact : Rincer immédiatement la zone touchée avec beaucoup d'eau et consulter un médecin.

Description



La lampe de poche dispose de 2 modos de lumière blanche et de 2 modos de lumière rouge. L'intensité lumineuse est de 10 % et 100 %, mesurée à partir de la valeur maximale en lumens de la lampe.

La lampe est fournie avec 1 pile alcaline de type AAA (Micro, R03). Il est également possible d'utiliser 1 pile NiMH de type AAA. Pendant l'utilisation, le boîtier s'échauffe, mais la température ne dépasse pas 60 °C grâce à la régulation automatique de la valeur de lumens.

Pièces individuelles

- Interrupteur Marche/Arrêt
- Boîtier
- Tête de lampe
- Réflecteur
- Couvercle
- Dragonne

Symboles et marquages sur l'appareil

Symbole	Explication
	Attention ! La surface peut devenir chaude !
	AVERTISSEMENT / Groupe de risque 2 / AT-TENTION Rayonnement optique potentiellement dangereux. La rétine peut être endommagée par la lumière bleue de 400 nm à 780 nm. Ne pas regarder dans le faisceau lumineux pendant une période prolongée lors de l'utilisation. Peut être nocif pour les yeux. Conservér cette remarque ! Consulter le mode d'emploi !

Contenu de la livraison

- Lampe
- Dragonne
- Étui
- 1x pile, type AAA
- Mode d'emploi

Utilisation

Activer/désactiver la lampe

► Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt. La lampe s'allume dans le dernier mode d'éclairage sélectionné.
► Appuyer à nouveau sur l'interrupteur marche/arrêt. La lampe s'éteint.

Régler le mode d'éclairage

Lors de l'allumage, la lampe s'allume dans le dernier mode d'éclai-rage sélectionné.

- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pour alterner entre les 2 modos d'éclairage.
- Appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt pendant 2 secondes pour passer du mode lumière blanche au mode lumière rouge.

Insérer/changer la pile

- Ouvrir le couvercle du tube des piles.
- Retirer la pile le cas échéant.
- N'utiliser que des piles en bon état.
- Introduire la pile dans le tube à piles avec le pôle positif orien-té vers la tête de la lampe.
- S'assurer que la polarité est correcte.
- S'assurer que la pile s'insère facilement.
- Fermer le couvercle du tube des piles.

Stockage

- Retirer la pile avant de stocker l'appareil pendant une longue période.
- Conservér l'appareil à température ambiante.
- Conservér l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur, de la lumière directe du soleil, des températures extrêmes et des atmosphères explosives.

Nettoyage et entretien

Remarque ! Dommages matériels dus à des produits de nettoyage et d'entretien inadaptés !

- Ne pas utiliser de produits de nettoyage et d'entretien abrasifs.
- Ne pas utiliser de solvants ou autres qui pourraient endom-mager les surfaces de l'appareil.

- Nettoyer les surfaces de l'appareil avec un chiffon doux et légèrement humide.
- Nettoyer le réflecteur avec un chiffon de nettoyage pour le verre, si nécessaire.
- Lors du nettoyage, s'assurer que l'eau et l'humidité ne pé-nètrent pas à l'intérieur de l'appareil.

Maintenance

- Régulièrement :** vérifier l'absence de fuite d'acide de la batterie, de salissures et de dommages sur la pile et le tube des piles.


- Tous les 6 mois :** nettoyer tous les filetages, contacts et bagues d'étanchéité accessibles avec un chiffon sec. Entretienr les bagues d'étanchéité en couche mince avec de la graisse de silicone.

Caractéristiques techniques


Matériau	Aluminium T6
Longueur	6,4 cm
Diamètre	
 Tête/réflecteur	2,1 cm
 Boîtier	1,7 cm
Pile	Type : 1X AAA (Micro, R03)
Données électriques	3,7 V ; 2600 mAh
Lampe	LED, 1x Luminus SST20, 2x 2835 rouge
Température de lumière	6500 k à 7000 k
Modos d'éclairage	100% / 75% / 50% / 25%
Lumen	Blanc : 150 / 150 Rouge : 50 / 5
Durée d'éclairage (avec pile standard)	Blanc : 1 h / 45 h Rouge : 3 h / 21 h
Portée d'éclairage, max.	15 m
Clase de protection	IP68 / 1,5 m
Poids	37 g (sans emballage)
Température de service	-25 °C à +40 °C

Marquage CE

	Marquage CE / Les appareils sont conformes aux directives européennes : Directive CEM 2014/30/UE Directive RoHS 2011/65/UE Directive basse tension 2014/35/UE
---	--

	Compatibilité électromagnétique SI 2016 No. 1091 RoHs SI 2021 No. 3032 Basse tension SI 2016 No. 1101
---	---

Mise au rebut

-  Éliminer l'appareil conformément aux prescriptions nationales en vigueur dans un point d'élimination approprié pour le recyclage des appareils élec-troniques et électroniques.
- Les piles doivent être éliminées conformément aux prescriptions nationales en vigueur auprès des centres de collecte de piles locaux ou par le biais du commerce.

- Ne jeter les piles que lorsqu'elles sont déchargées.

Service et contact

- Pour le service, contacter le revendeur spécialisé Blaser.

Garantie

Garantie 26 mois

Motifs d'exclusion de la garantie :

Tous les produits Blaser sont fabriqués selon des normes de qualité élevées. Les produits defectueux sont échangés après l'achat auprès du revendeur concerné (justificatif d'achat/facture nécessaire). En outre, Blaser Group GmbH accorde 24 mois de réparation gratuite pour ses produits.

Aucun droit à la garantie n'est accordé dans les cas suivants :

- L'article a été endommagé suite à des modifications de la construction.
- L'article a été endommagé suite à une mauvaise utilisation.

IT

Introduzione
Fabbricante



Blaser Group GmbH
Ziegelstadel 1
D-88316 Isny im Allgäu
Tel.: +49 7562 702-0
E-Mail: info@blaser-group.com
Web: www.blaser-group.com

Info sulle presenti istruzioni per l'uso

Validità

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per la lampada EDL150.


Simboli e marcature

Simbolo	Spiegazione
	Richiesta di intervento singola
1.	Punto di una richiesta di intervento compren-dente più passaggi
	Il simbolo di avvertimento indica la presenza di rischi di lesioni.

Avvertenze

Simbolo	Spiegazione
AVVERTENZA	Possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni
ATTENZIONE	Situazione potenzialmente pericolosa che, se ignorata, può provocare lesioni minori
AVVISO	Possibile situazione pericolosa che, se non evitata, può provocare danni materiali

Istruzioni di sicurezza

-  Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso.

- Conservare le istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni di sicurezza.
- Prima dell'utilizzo controllare le condizioni dell'apparecchio e della batteria per verificare la presenza di crepe o altri danni. **Non** utilizzare apparecchio e batterie se presentano danni visibili.

L'apparecchio non è un giocattolo.

- Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini.
- I bambini che utilizzano l'apparecchio devono essere sorve-gliati.

Uso previsto

La torcia è destinata all'uso come lampada.

Rischi durante l'uso

Danni agli occhi dovuti alla luce intensa! Irradiazioni otti-che potenzialmente pericolose!

La retina può essere danneggiata dalla luce blu (da 400 nm a 780 nm).

- Non** rivolgere lo sguardo direttamente nel riflettore e nella luce.
- Proteggere gli occhi dalla luce emessa e riflessa.
- In caso di contatto degli occhi con il fascio di luce diretto: chiudere immediatamente gli occhi e allontanare la testa dal fascio di luce.

Rischio di ustioni a causa dell'alloggiamento e del riflettore caldi!

Il riflettore e l'alloggiamento si riscaldano fino a max. 60 °C durante l'uso.

- Se necessario, indossare guanti protettivi adeguati.
- Non** toccare il riflettore durante l'uso.
- Non posizionare la lampada davanti o in prossimità di materiali infiammabili o combustibili.
- Proteggere la lampada dal calore e dall'intensa irradiazione solare.
- Non coprire il riflettore e non appoggiare la lampada sul riflettore.

Indicazioni per un impiego sicuro delle batterie

Le batterie possono essere ingerite e contengono sostanze nocive.

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- In caso di ingestione delle batterie, consultare immediatamen-te un medico.

Il cortocircuito o la manipolazione non autorizzata delle batterie possono provocare perdite di gas, fuoriuscite di liquido della batteria, esplosioni, incendi e lesioni alle persone.

- Tenere le batterie lontano da fonti di calore/fuoco e da acqua/umidità.
- Non cortocircuitare, smontare, deformare, aprire, schiacciare, forare o esporre le batterie a urti meccanici.
- Non unire o saldare le batterie.

- Se l'acido della batteria nell'apparecchio è fuoriuscito: rimuove-re immediatamente le batterie per evitare di danneggiare l'apparecchio.

- Se l'acido della batteria è fuoriuscito: evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Adottare misure di protezione adeguate, ad esempio indossare guanti e occhiali per evitare il contatto fisico con il liquido.

- In caso di contatto: sciacquare immediatamente l'area interes-sata con abbondante acqua e consultare un medico.

Descrizione

La torcia dispone di 2 modalità di luce bianca e 2 modalità di luce rossa. L'intensità luminosa è pari a 10% e 100%, misurata rispetto al valore massimo di lumen della lampada.

La lampada viene fornita di serie con 1 batteria alcalina di tipo AAA (Micro, R03). In alternativa, è possibile utilizzare 1 batteria NiMH di tipo AAA. L'alloggiamento si riscalda durante l'uso, ma la temperatura non supera i 60 °C grazie alla regolazione automatica del valore di lumen.

Singole parti

- Interruttore on/off
- Alloggiamento
- Testa della lampada
- Riflettore
- Coperchio
- Cinghia da polso

Simboli e marcature sull'apparecchio

Simbolo	Spiegazione
---------	-------------